

JEAN-MOHAMMED ABD EL JALIL
(1904-1979)

Según leo en *Acta Ordinis Fratrum Minorum* (XCIX [1980], 99-100), el 24 de noviembre de 1979 fallecía en el Instituto Gustave Roussy de Villejuif (Francia), tras quince años de penosa enfermedad, el sacerdote franciscano Padre Abd El Jalil, desde hace tiempo conocido por los estudiosos de nuestra especialidad. Nacido en Fez el 17 de abril de 1904, en 1914 realizaba la peregrinación a la Meca en compañía de sus padres y recibía así el preciado título de *Hājǧ* ("peregrino").

Después de sus estudios primarios, ingresó en el colegio Moulay Idris de Fez, donde el mariscal Lyautey, en una de sus visitas a este centro, pudo comprobar la inteligencia y seriedad del joven marroquí, al que en 1922 hizo nombrar secretario del Majzén, gobierno central de Marruecos, dependiente del Residente General francés en Rabat.

En 1924 aprobaba con gran éxito la primera parte del bachillerato francés y poco después ingresaba en el Liceo Gouraud de Rabat, tras obtener una beca gracias a la intervención del mariscal Lyautey. Al mismo tiempo residía como interno en la Escuela de Charles Foucauld, que los Franciscanos acababan de abrir en dicha ciudad, y preparaba la segunda parte del bachillerato francés, que superó brillantemente en 1925, siendo el primer marroquí que triunfaba en este examen. En este mismo año, su gran protector el mariscal Lyautey le obtiene una beca para continuar sus estudios superiores en París, donde cursa literatura árabe, obteniendo en la Sorbonne el diploma de Licenciado en julio de 1927.

Musulmán sincero y hondamente preocupado por la cuestión religiosa, consagra tres años (1925-1928) al estudio del Cristianismo, sus orígenes y sus relaciones con el Islam, a la vez que mantiene ininterrumpida comunicación con el franciscano Clément Etienne de Rabat y con monseñor Mullat, antiguo musulmán turco-chipriota.

El 7 de abril de 1928 recibe el bautismo y el 17 de septiembre toma el hábito franciscano en Amiens. Una vez concluidos

sus estudios eclesiásticos, es ordenado sacerdote el 7 de julio de 1935.

A partir de 1936 enseña en el Instituto Católico de París lengua y literatura árabes e historia del Islam. Muy bien dotado para las lenguas, hablaba corrientemente, además del árabe, el francés, el alemán, el español y el inglés. Hombre delicado, extremadamente sensible y de una voluntad a toda prueba, lo honraron con su amistad, aparte el mariscal Lyautey, el eminente arabista e islamólogo Louis Massignon —del que fue su discípulo—, Jacques Maritain, el Padre Theilhard de Chardin, el filósofo Maurice Blondel, el abad Thellier de Poncheville y el cardenal Journet. El papa Pablo VI lo nombró Consultor del Secretariado para los no-cristianos.

Entre sus publicaciones, recordaremos las siguientes: *Brève Histoire de la Littérature arabe* (Paris, 1943, reeditada en 1946); *Quelques aspects des pays d'Islam* (Paris, 1948); *Aspects Intérieurs de l'Islam* (Paris, 1949); *Une introduction à la Théologie musulmane* (reseña de la obra del mismo título de Gardet y Anawati), en "Verdad y Vida", 7 (1949), 371-393. En español: *El problema de la libertad en el Islam* (Madrid, 1954); *Cristianismo e Islam* (Madrid, 1954), que incluye el trabajo *María y el Islam* más algunos capítulos seleccionados de su ya citado libro *Aspects Intérieurs de l'Islam*.

El Padre Abd El Jalil desplegó además una gran actividad, sobre todo pronunciando numerosas conferencias en diversos países extranjeros, entre ellos España, conferencias recogidas luego en diferentes publicaciones y que casi siempre versaban sobre las concordancias y divergencias entre el Cristianismo y el Islam.

Recordaré siempre su primer viaje a España durante el verano de 1948 —que pasamos juntos en Madrid y Galicia— y el entusiasmo con que entonces estudiaba el castellano, que un año después hablaba y escribía con notable corrección; al mismo tiempo manteníamos prolongados coloquios sobre el tema de toda su vida, *Islam y Cristianismo*, que él deseó enlazar simbólicamente en su nombre de converso: Jean-Mohamed. ¡Descanse en paz!

Darío Cabanelas, ofm.